[illegible] ԹԻՒ 6051 | 8 21 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1905 | ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ | 24 ՇԵՎՎԱԼ 1323 | [illegible] ԹԻՒ 6051

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

[illegible]

ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

[illegible]

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible] տարեկան		140
»	վեցամսեայ	70
»	եռամսեայ	40
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40
»	վեցամսեայ	20

[illegible]

20 ՓԱՐԱ 20

ՄԱՏՈՒՑՄԱՆ ԵՒ ԽՆԴՐԱՆՔԻ ՀԱՄԵՄԱՏՈՒԹԻՒՆԸ ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

[illegible]

Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

ՉԱՏՈՓ ՔԱՆԻ ՄԱՀԸ

[illegible]

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

Ձգախէժի առուտուրը. — Հանքային ճարտարարուեստը Կովկասեայի մէջ. — Գերմանիոյ ելեւմտական վիճակը:

[illegible] 6,810,284 [illegible] 1904ին.—

Տարի	Քանակ	Արժէք Անգլ. Ոսկի
1900	387,987 [illegible]	6,064,962
1901	367,934 »	» 5,252,854
1902	346,384 »	» 4,686, 62
1903	384,088 »	» 6,014,879
1904	401,919 »	» 6,810,284

[illegible]

[illegible] 1903-1904ին, 748,892 [illegible] 34,517 [illegible] 375,184 [illegible] 616,131 [illegible] 1904-1905ի [illegible] 51,746,607 [illegible] 1903-1904ին 39,595,032 [illegible]

[illegible] 1904-1905ին, [illegible] 412,991 [illegible] 1903 1903ին էր 124,172 [illegible]

Արտաքին Լուրեր

ԴԵՂԻՆ ՏԵՏՐԱԿԸ

Մարոքի գործերը. — Գերմանիոյ եւ Ֆրանսայի յարաբերութիւնները — Ֆոն Պիւլով իշխանը եւ Գ. Տէլքասէ.

[illegible]

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Գերմանիոյ խորհրդարանին մէջ. — Ալզաս Լօռէն. — Մարոքի գործերը:

[illegible]

(Շարունակելի)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ՈՒՂԵՒՈՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹՕՆԸ 39

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԱՆԿՈՒՏԻՆ

ԺԲ.

[illegible]

[illegible]

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ

Նախարարութիւնը. — Գ. Գ. Ռալլի ու Թէոթոքիս. — Կուսակցութիւնները։

[illegible]

ՍՊԱՆԻԱ

Ալֆոնս ԺԳ. ի ամուսնութիւնը. — Ուխտաւորութիւնները — Պարենպերկի իշխանուհին։

[illegible]

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

Վաճառականները. — Առաջարկութիւն մը Երեսփ. Ժողովին մէջ. — Քարիւղի մնացորդները։

[illegible]

ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ՀՈԳԻՆ

Արտայայտ առաջադրութիւն մը. — Թոկիօ ծովակալին ճառը. — Նախահայր հոգին։

[illegible]

ԻՏԱԼԻՈՅ ԵԼՄՏԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Գանձային նախարարին ամփոփումը. — Հասոյթներու առաւելութիւն. — Ելմտական բարւոք վիճակ։

[illegible] 1904-1905ի [illegible] 75 միլիոն [illegible] 13 միլիոն [illegible] 15 միլիոն [illegible]

ԿԱՐՏՈՒՉՉԻ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԻՆ ՏՈՒՆԸ

Մարգարիտա թագուհիին վեհանձնութիւնը. — Իտալացի բանաստեղծին կեանքը։

[illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ. — [illegible]

[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ [illegible]

ՍԵՐՎԻՈՅ [illegible]

ՄԷՔՔԷ [illegible]

ԵԳԻՊՏՈՍԻ [illegible]

ՆՈՒՍՈՒՀԻ ՊԷՅ [illegible]

ՍԸՎԱՋԻ [illegible]

ԳԻՒՂԻ ՇՈԳԵՆԱՒԸ. — [illegible]

[illegible]

ԹՐԱՄՈՒԷՅԻ ԳԻԾ. — [illegible]

ՉԷԼԿՐԱՏԻ [illegible]

[illegible] 1902ի [illegible] 17 [illegible] 1. — [illegible] 2. — [illegible]

[illegible] 2000 [illegible]

ԲԵՐ. ՑԻ Փաշա [illegible]

ԼԱ ՍԷՉՈՆ [illegible] 235 [illegible]

1—10

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷԻ ՆՈՐ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ

[illegible]

[illegible]

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԻԶՄԻՐԻ

(ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ)

Իզմիր, 3 դեկտ. 1905

ԳԱՐԻ. — [illegible] 3561 պարկ. [illegible] 3609 պարկ. [illegible] 7500 պարկ. [illegible] 9670 պարկ [illegible] 13 1/2–14 [illegible] 14–14 1/2 [illegible] 13 1/4–13 3/4 [illegible] 14–14 1/2 [illegible] 14 1/2–15 [illegible] 5000 պարկ.

ՍՈՒՐԵՆ. — [illegible] 3750 պարկ. [illegible] 3250 պարկ [illegible] 2000 պարկ [illegible] 68,000 պարկ [illegible] 14,000 պարկ [illegible] 74–86 [illegible] 72–78 [illegible] 70–83 [illegible] 63,000 պարկ.

[illegible]

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

[illegible]

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

[illegible]

Այսօրուան Հեռագիրներ

[illegible]

ՊԵՐԼԻՆ. — [illegible] 25րդ [illegible]

ՉԻՔԱԿՕ. — [illegible]

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 7 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ. Ո.	98	15
Ամենէն բարձր գին	»	98	18
Ամենէն վար գին	»	98	10
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	132	50
Ամենէն բարձր գին	»	132	62
Ամենէն վար գին	»	132	37

ԲԱՑՈՒՄ 8 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Ք. Կ.	98	15
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	132	75
Շիրքէթի Խայրիէ		35	—
Քարասու		98	—
Ռէժի		16	25
Օսմ. Պանքա		—	—
Յունական Պանքա		439	—
Տէրքօս		248	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	85

Արժէքը			
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	45
» ժուիսանս		2	70
» պարտաթուղթ		483	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		510	—
Թրանուայ		57	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		314	—
» » » Բ		270	—
Լավրիոն		61	—
Անատոլըի երկթ. բաժնեթուղթ		16	65
» » պարտաթղթ.		516	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	35
Փարիզ » »	Ֆր.	22	86 1/4
» » » չէք	»	—	—
Պերլին տեսակաւ չէք	մարք	18	56
Վիեննա չէք	ֆիոր.	21	84

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	25
Անգլիական ոսկի	»	109	30
Բօլ Էմբէրիալ	»	90	20
Քրիմից	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	04
Մեթալիք	»	—	—
Ռուսկի Թղթադրամ	Օ. Ռ.	8	62

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 20 Դեկտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտէ		89	31
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	90	—
	գոց.	90	—
Օսմանեան Պանքա		13	87
Ռուսական 1888–1889		79	50
Հելլենական 5 %		52	—
» Մոնոբոլ		52	25
Պուլկարական 1892		101	50
Էժիբսիէն Ունիֆիէ		104	37
Ճապոնական %		92	37
Թրանսվալ		2	18
Չէրթըրտ		1	75
Փոխանակագիր		25	31 1/4

ՓԱՐԻԶ, 20 Դեկտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		98	75
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Ղշ.	90	62
	գոց. »	90	70
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	598	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	135	—
Օսմ. մաքսատուն	»	485	—
Օսմ. Ռէժի	»	377	—
Բրիտանիա Թիւրք 4 %	»	506	—
Քրէտի Լիոնէ գուբոնը կտ.	»	1056	—
Իտալական Ռանթ	»	105	75
Սպանիական արտաքին	»	91	80
Աւստրիական	»	98	50
Թրանսվալ	»	57	—
Ռուսական 4 % 1901	»	73	50
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	100
Պալիա Քարաայտըն	»	637	—

ՎԻԵՆՆԱ, 20 Դեկտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	144	25
Օսմ. Ռէժի	»	—	—

ՊԵՐԼԻՆ, 20 Դեկտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	89	60
Ռումէլի երկաթուղի	»	136	25
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	102	50
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	180

ՊՐԻՒՍԵԼ 20 Դեկտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարտք		90	25
Ռումէլի երկաթուղի		133	50

ԱԶԴ

[illegible] (Ն. Տ.) [illegible] 1–6

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՎԱՐՉ. ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻ

[illegible]

(Հաղորդագրութիւն)

ԱՄԷՐ ՓԻՔՈՆ

Société Producteur du France, Péra

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ՊԵՐԱ

Ամենաքաղցր զմահացումներու աշխարհաց զանազան առեւտրական տեղեկագիրներու մէջ։

ԱՄԷՐ ՓԻՔՈՆԸ, [illegible]

Ծանօթ. — [illegible]

Միակ ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ մէջ Գ. Լ. ԲԱՐՄԱ։

Գ. Գ.

Բ. Պեհամի — Ղալաթիա

Ա. Ռեքքա — »

Էգոնոմիք Գոոբերաթիվ — Ղալ., Բերա և Գատըգիւղ

Ռոզարիօ Սիւսոնէ — Ղալաթիա

Բարթոլոմէօ և Մեյեթէսիա — »

Ժ. Սթավրօպուլօ — »

Սթավրօպուլօ Եղբարք — »

Քոթթաքի Եղբարք — »

Վինսան Գոստալեան (դեղվճ.) Կ. Պոլիս

Մէհմէտ Բեհզիմ » »

Տ. Մեղիքի որդի և Ընկ. » »

Մ. Մեղիքի » »

Թ. Լինօ » »

Գ. Սեֆիրեան » »

Ժ. Վոսթիզիանոս և Ընկ. » »

Էմիլ Լանդրեան — Բերա

Տէմերթզօգօպուլօ Եղբ. և Ընկ. »

Թ. Սուրէնեան Բերա, Կ. Պոլիս, Ղալաթիա

Պոն Մարշէ — Բերա

[illegible] 1–52

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ. — Մաքսային 5 % օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ, պայմանաժամը 1900 յունուարին ուարտող 27 թուակիր կտրօնները եթէ չներկայացուին մինչեւ 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, ջնջուած պիտի համարուին։ 2–12

Ազդ. — 1896ի 5 % մաքսային փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ պայմանաժամը 1900 յունուարին ուարտող թիւ 7 կտրօնները եթէ չներկայացուին մինչեւ 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, ջնջուած պիտի համարուին։ 2–12

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԼԱ ՍԻԶՈՆ

ՄԱՆՈՒՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բերա, Բասաժ Բանայեա, Թիւ 7

[illegible] Լա Սեզօն [illegible] 5 կամ 10 [illegible]

[illegible] Լա Սեզօն [illegible] 34–50

ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

[illegible] 1881ի Դեկտ. 8)20ի [illegible] 33 թիւ կտրօնները [illegible] 1900 Մարտ 1)14ին [illegible] 28)13 Մարտ 1906։

18)1 Դեկտ. 1905 — 7–12

ԻՀԱՆ

(Խազինէի Խասսայի Շահանէ)

[illegible] 2–3

Թի 5 [illegible] 321

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Օսմանեան Կայսերական Պանքային [illegible] ... [illegible] ... Ռումէլիի երկաթուղիի պարտաւորութիւնները, [illegible] ... Անատոլուի Պանքային պարտաւորութիւններ, Վիլ ու Թորիի ... [illegible] ... Օսմանեան Կայսերական Պանքային [illegible] ... Օսմանեան Կայսերական Պանքային մասնաճիւղը վերեւ նշանակուած արժէթղթերը ... [illegible] ... նշանակուած է վերը։ 50—50

ՁԻԳՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը եթէ պէտք ունիք ... [illegible] ... և փութացէք գնել։

VILLACABRAS

[illegible] ... ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՍ ... [illegible] ... ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՍ ... [illegible] 49—50

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու և դեղավաճառատուններու մէջ։ 3

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԱՄԵՆԱՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԸՆԿ.Ը

Զուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին

Կը գործէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքեւ

1903 Յունուար 1ին երաշխաւորեալ գումարն է Փր. 1,827,000,000

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 812,711 ապահովագրեալ ունի որք կը կազմեն Ընկերութիւնը ... [illegible] ... 1903ին ... [illegible] ... գումարը փր. 27,670,882։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ [illegible] ... 30 օր ... [illegible] ... 5 տարի ... [illegible] ... 5 առ 100 ... [illegible]

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 4 առ 100 [illegible] ... Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել

Պոլիս Հալիթճի խան
Վոյվոտա փողոց, Վիքթորիա խան
27—50 Ղալաթիա 22

Տնօրէնութիւն ի Թուրքիա
Ճ. ՈՒ. ՀՈՒԻԹՕԼ ԵՒ ԸՆԿ.
Ընդհանուր-Քննիչ գործակալ
Ա. ՋՈՒՀԱՃԵԱՆ

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապէս —Պ. Է. Տրէօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէնաքոզլու՝ նախագահ, Պ. Էթիէն Ցուանկիդիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Զօրասի Նորստնորուլօ, Մաճաս, Է. Էմպիրիքօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէա, Վոլօ, Սալոնիկ, Բաթրաս, [illegible], Կրետէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին մէջ կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— [illegible] ... Թուրքիա, Եգիպտոս ու Եւրոպայի վրայ ... [illegible] ... Օսմանեան Կայսերական Պանքայի, Օսմանեան Երկաթուղիներու, Վիլ ու Թորիի, Վիլ ու Պիրէա, Պրէճ Թոնէլ ու [illegible] արժեթղթերուն ... [illegible]

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսները

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3 $^{0}/_{0}$
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » և աւելի համար	5 —

41—50 Տնօրէնութիւն

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերութ.

Շաբաթական ամէնէն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Իսմայիլիա շոգենաւը, հրամանատար Կ... ... Աղեքսանդրիայէն ... 24 ... 20 ... 1905 (Ն. Տ.) ... 3ին ... Աղեքսանդրիա. ... Միտիլլի, Իզմիր եւ Պիրէա։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գործակալին, Ղալաթիա, ... Մէյմէնէթլի խան, ... Պոլիս, Վոյվոտա Սալթան խան։ 45—50

ՊԱՆԱՐԷՑ [illegible] D

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ [illegible]

[illegible]

[illegible]	13900	[illegible]	[illegible]
[illegible]	13920	[illegible]	[illegible]
[illegible]	12950	[illegible]	[illegible]
[illegible]	12950	[illegible]	[illegible]
[illegible]	9845	[illegible]	[illegible]
[illegible]	8193	[illegible]	[illegible]
[illegible]	8150	[illegible]	3353
[illegible]	7392	[illegible]	[illegible]
[illegible]	7269	[illegible]	1600

Շէրապուրկ շոգենաւը, հրամանատար Մարք... ... 30ին Լիվըրփուլէն ... վաճառքով։

Դիմել առ ՃՕԼԻ Ե. ՍԻԿԸՐ
35—50 Joly et Segera
Մէյմէնէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա. [illegible] 14

ՌՈՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը [illegible] ... [illegible]

Ընկերութեան դրամագլուխը, [illegible]	10,66.. 6 Փր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ [illegible]	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աղաթեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 4—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒ

Ընդմէջ Հուլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	1069	[illegible]	4311	[illegible]	1581	[illegible]	2709	[illegible]	1112
[illegible]	2607	[illegible]	957	[illegible]	3720	[illegible]	3557	[illegible]	1735
[illegible]	1541	[illegible]	2383	[illegible]	2660	[illegible]	1057	[illegible]	1193
[illegible]	2277	[illegible]	1718	[illegible]	898	[illegible]	1735	[illegible]	1203
[illegible]	1323	[illegible]	562	[illegible]	2254	[illegible]	2419	[illegible]	1325
[illegible]	1264	[illegible]	3464	[illegible]	5040	[illegible]	1033	[illegible]	1545
[illegible]	4481	[illegible]	1530	[illegible]	1080	[illegible]	4160	[illegible]	3327
[illegible]	1371	[illegible]	1341	[illegible]	1053	[illegible]	4036	[illegible]	1470
[illegible]	1237	[illegible]	954	[illegible]	2307	[illegible]	1555	[illegible]	2429
[illegible]	1244	[illegible]	1828	[illegible]	1700	[illegible]	1637	[illegible]	1914
[illegible]	1094	[illegible]	849	[illegible]	1032	[illegible]	515	[illegible]	1289
[illegible]	2729	[illegible]	4582	[illegible]	2272	[illegible]	2289	[illegible]	2396
[illegible]	1831	[illegible]	3060	[illegible]	1643	[illegible]	1663	[illegible]	1350
[illegible]	4225	[illegible]	1243	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1613	[illegible]	[illegible]
[illegible]	2906	[illegible]	1611	[illegible]	724	[illegible]	1789	Թորօ	
[illegible]	895	[illegible]	1695	[illegible]	2273	[illegible]	186	Մայկ	

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած են։

Թորօ շոգենաւը, հրամանատար Նէլս։

Սիֆուսօ շոգենաւը, հրամանատար Թորթ։

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուի։

Փլաուօ շոգենաւը, հրամանատար Պէլտրէնք, ամսոյս 20ին։

Ալէքքօ շոգենաւը, հրամանատար Ռէյսիորս, յունուար 10ին։

Դիմել առ Գործակալ Ճ. ՀՈՒՅ ԷՆՐԻՔՕՍ

Թիւ 22—24. Քէօչէօլու Մէյմէնէթ խան. Ղալաթիա 10 18—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ.

1905 նոյեմ. 1 (Ն. Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ

ՔՕՆԻԱ—ԷՐԷՅԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ — Կառախ. 622, Առտ. և Ճամբ.

Կայարան		Առտու
Քօնիա	մկն.	12 30
Քօնիա խան		1 1
Չումրա		1 45
Արբզ Էօրէն		2 13
Մանաստան		2 42
Գարաման	ժմ.	3 13
	մկն.	3 28
Սիրաք...		3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ		4 44
Ալաճա		5 20
Էրէյլի	ժմ.	5 45
	մկն.	6 5
Պուլկուրլու	ժմ.	Իրիկ. 6 20

ԴԱՐՁ — Կառախ. 621, Առտ. և Ճամբ.

Կայարան		Իրիկ.
Պուլկուրլու	մկն.	6 35
Էրէյլի	ժմ.	6 58
	մկն.	8 50
Ալաճա		9 17
Այրանճը-Տէրպէնտ		10 1
Սիրաք...		10 43
Գարաման	ժմ.	11 7
	մկն.	11 22
Մանաստան		11 55
Արբզ Էօրէն		12 24
Չումրա		1 —
Քօնիա խան		1 36
Քօնիա ժմ.	Իրիկ.	2 6

12—50

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

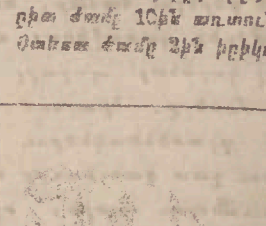
Դեկտեմբեր

Դշ. 6/19 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առտու, Ջարտանելլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիոս, Թրիպոլի-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Փօր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։

Եշ. 8/21 Օտեսա ժամը 10ին առտու։

Շբ. 10/23 Մէթէլին, Իզմիր, Քիոս, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առտու։

13 Օտեսա ժամը 3ին իրիկուն։ 22—50



ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՍԻԼԻԱՅԻ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Ա. կարգ	Բարսէլ համար	200	Փր.
»	» Մարսիլիա	» 160	»
Բ.	» Բարսէլ	» 150	»
»	» Մարսիլիա	» 120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գարաքէօյ, Թոփհանէ քարափին վրայ։

15 14—50 Փ. ՌԸԳՈՒԼ

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայգօրիս
Մինիս	Էմէյսիս
Ռափսիս	Պուզիրիս
Թէյպըր	Մօերիս
Նարպօն	Ֆայնիք
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, ... [illegible] ... համար տեսչական ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ ... [illegible] ... չունին։ Սղեցին

Կ. Պոլսէ Լիվըրփուլ Ա. կարգի գին է 15

» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն ... [illegible] ... 24 ժամ առաջ ...

Ամերիկայի եւ Ավստրալիայի ... [illegible]

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ և Ընկ.

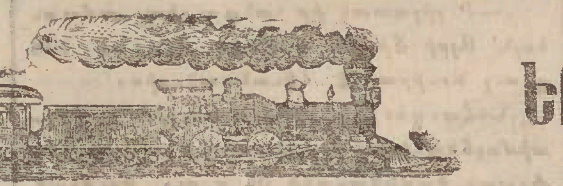
Գործակալ

Ուէթօլ խան, Գալէճ Գաբուս, Պոլիս

ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.

33—50 31 Ճէյմս Սդրիթ, Լիվըրփուլ

Ատենադպիր ՏԱՐԻԷՆ [illegible]



ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 [Ն.Տ.] չորեքշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 2 ճամբ. Առտ.		Թ. 44 խառն Առտ.	Թ. 4 ճամբ. Առտ.		Թ. 6 ճամբ. Առտ.	Թ. 8 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 10 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ճամբ. Իրիկ.		Թ. 12 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 14 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 16 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ճամբ. Իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Քարաքէօյ Կամուրջ	մկն.	1 15		1 5	3 36		5 3	6 14	7 23	8 28		9 59	10 30	11	11 36	12 33
	ժմ.	1 35		1 5	3 56		5 23	6 34	7 43	8 48		10 19	10 50	11 20	11 56	12 53
Հայդար Փաշա	մկն.	1 42		2	4 1		5 28	6 39	7 48	9 —		10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
Քըզըլ Թօբրագ	»	1 51		—	4 9		5 36	6 47	7 56	9 9		10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Ֆէնէր Եօլու	»	1 54		2 11	4 12		5 39	6 50	7 59	9 13		10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Կէօզ Թէփէ	»	1 58		—	4 16		5 43	6 54	8 3	9 19		10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Էրէնքէօյ	»	2 3		2 22	4 20		5 48	6 58	8 8	9 25		10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Պօսթանճը	»	2 12		2 32	4 26		5 54	7 4	8 14	9 34		10 50		11 52	12 30	1 25
Մալթէփէ	»	2 22		2 44	4 35		6 2	7 13	8 23	9 46		10 59		12 —	12 38	1 33
Քարթալ	»	2 33		2 57	4 45		6 12	7 23	8 33	10 2		11 9	ժմ.	12 11	12 48	1 43
	ժմ.	2 40		3 7	4 52	ժմ.	6 19	7 30	8 40	10 12		11 16		12 18	12 55	1 50
Փէնտիք	մկն.			3 12						10 22						
Թուզլա	»			3 34						10 43						
Կէպզէ	»			3 54						11 3						
Տիլ Իսքէլէսի	»			4 16						11 25						
Թավշանճըլ	»			4 26						11 35						
Հէրէքէ	»			4 43						11 52						
Եառըմճա	»			5 4						12 15						
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»			5 17						12 28						
Տէրինճէ	»			5 28						12 39						
Իզմիթ	ժմ.			5 42						12 53						
	մկն.			6 7												
Պէյլիք Տէրպէնտ	»			6 42												
Սափանճա	»			7 6												
Համիտիէ	»			7 30												
Կէյվէ	»			8 13												
Աք Հիսար	»			8 35												
Մէքէճէ	»			9 4												
Լէֆքէ	»			9 28												
Վէզիր Խան	»			10 3												
Պիլէճիք	ժմ.			10 44												
	մկն.			10 55												
Քարաքէօյ	»			12 5												
Պօզիւք	»			12 50												
Ին Էօնիւ	»			1 40												
Չուքուր Հիսար	»			2 11												
Էսկի Շէհր	ժմ.			2 50												
				Իրիկ.												

Թ. 2 (vertical note): 1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ

31—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 1 ճամբ. Առտ.	Թ. 3 ճամբ. Առտ.	Թ. 5 ճամբ. Առտ.	Թ. 7 ճամբ. Առտ.	Թ. 9 ճամբ. Առտ.	Թ. 11 ճամբ. Առտ.	Թ. 13 ճամբ. Առտ.	Թ. 41 խառն Առտ.	Թ. 15 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 17 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 21 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 43 խառն Առտ.	ճամբ. Իրիկ.	
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհր	մկն.													11 15		
Չուքուր Հիսար	»													11 51		
Ին Էօնիւ	»													12 23		
Պօզիւք	»													12 59		
Քարաքէօյ	»													1 33		
Պիլէճիք	ժմ.													2 23		
	մկն.													2 33		
Վէզիր Խան	»													3 9		
Լէֆքէ	»													3 44		
Մէքէճէ	»													4 17		
Աք Հիսար	»													4 43		
Կէյվէ	»													5 6		
Համիտիէ	»													6 —		
Սափանճա	»													6 16		
Պէյլիք Տէրպէնտ	»													6 41		
Իզմիթ	ժմ.													7 13		
	մկն.								1 10					7 38		
Տէրինճէ	»								1 28					7 53		
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»								1 40					8 4		
Եառըմճա	»								1 52					8 15		
Հէրէքէ	»								2 19					8 40		
Թավշանճըլ	»								2 29					8 51		
Տիլ Իսքէլէսի	»								2 43					9 2		
Կէպզէ	»								3 11					9 31		
Թուզլա	»								3 33					9 53		
Փէնտիք	ժմ.								3 55					10 15		
	մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 32		12 3
Քարթալ	»	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	10 45		12 12
Մալթէփէ	»	1 3	1 46	2 5	2 23	2 45	3 28		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 2		12 22
Պօսթանճը	»	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 16		12 31
Էրէնքէօյ	»	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	11 27	11 46	12 37
Կէօզթէփէ	»	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	—	11 50	12 41
Ֆէնէր Եօլու	»	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 40	11 54	12 45
Քըզըլ Թօփրաք	»	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	—	11 57	12 48
Հայդար Փաշա	ժմ.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 50	12 4	12 53
	մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 15	12 15	1 —
Քարաքէօյ Կամուրջ	ժմ.	2 2	2 45	3 3	3 23	3 43	4 25	5 10	5 54	7 —	8 9	9 22	10 45	12 35	12 35	1 20
														Իրիկ.		

Vertical notes in the columns: Թ. 1 — 1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ; Թ. 3 — 1905 նոյեմբ. 1էն մինչեւ 13 եւ 1906 յուն. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ; Թ. 5 — 1905 նոյեմբ. 14էն մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ; Թ. 7 — 1905 նոյեմբ. 1էն 13 եւ 1906 յունուար ... կ'երթեւեկէ; Թ. 9 — 1905 նոյեմ. 14էն մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ